

Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1984-1985

20 JUNI 1985

WETSONTWERP

betreffende de radiodistributie- en de teledistributienetten en betreffende de handelspubliciteit op radio en televisie

I. — AMENDEMENTEN
VOORGESTELD DOOR DE HEER VAN ELEWYCK

Artikel 1.

1) In het 3° en in het 4°, de woorden « binnen de grenzen van een bepaald gebied » weglaten.

J. VAN ELEWYCK.
E. DERYCKE.

2) In het 5°, de woorden « en de andere klankoverbrengingen waarvoor machtiging tot doorgeven is verleend » weglaten.

VERANTWOORDING

Het verlenen van de machtiging voor andere klankoverbrengingen behoort niet tot de bevoegdheid van de nationale overheid, maar tot die van de gemeenschappen.

3) In het 6°, de woorden « en de andere overbrengingen van beelden of teksten, al dan niet van klanken vergezeld, waarvoor machtiging tot doorgeven is verleend. » weglaten.

VERANTWOORDING

Het verlenen van de machtiging tot doorgeven van deze overbrengingen van beelden of teksten valt onder de bevoegdheid van de gemeenschappen, niet onder de nationale bevoegdheid.

J. VAN ELEWYCK.
E. DERYCKE.
A. DE BEUL.

Zie:

1222 (1984-1985):

- Nr. 1: Wetsontwerp.
- Nrs. 2 tot 5: Amendementen.

Chambre des Représentants

SESSION 1984-1985

20 JUIN 1985

PROJET DE LOI

relatif aux réseaux de radiodistribution et de télédistribution et à la publicité commerciale à la radio et à la télévision

I. — AMENDEMENTS
PRESENTES PAR M. VAN ELEWYCK

Article 1^{er}.

1) Au 3° et 4°, supprimer les mots « dans les limites d'un territoire déterminé ».

2) Au 5°, supprimer les mots « et les autres transmissions de sons, pour lesquelles une autorisation de distribution a été accordée ».

JUSTIFICATION

L'octroi de l'autorisation de distribuer d'autres transmissions de sons ne relève pas de la compétence du pouvoir national mais de celle des communautés.

3) Au 6°, supprimer les mots « et les autres transmissions d'images ou de textes accompagnés ou non de sons, pour lesquelles une autorisation de distribution a été accordée. »

JUSTIFICATION

L'octroi de l'autorisation de distribuer ces transmissions d'images ou de textes ne relève pas de la compétence du pouvoir national mais de celles des Communautés.

Voir:

1222 (1984-1985):

- N° 1: Projet de loi.
- N°s 2 à 5: Amendements.

Art. 2.

Het vijfde lid aanvullen met wat volgt :

« *Hij wint voorafgaand aan de vergunning het advies in van de betrokken gemeentebesturen* ».

J. VAN ELEWYCK.
A. DE BEUL.
Y. BIEFNOT.

Art. 2.

Compléter le cinquième alinéa par ce qui suit :

« *Il demande, préalablement à l'octroi de l'autorisation, l'avis des administrations communales concernées* ».

II. — AMENDEMENT
VOORGESTELD DOOR DE HEER M. HARMEGNIES

Artikel 1.

« *In fine* » van het 9^o het woord « *antenne* » vervangen door het woord « *installatie* ».

VERANTWOORDING

Dit amendement wil een oplossing bieden voor het vraagstuk van de thans denkbare nieuwe technologieën.

II. — AMENDEMENT
PRESENTE PAR M. M. HARMEGNIES

Article 1.

Au 9^o, « *in fine* », remplacer les mots « *une antenne collective ou d'une antenne individuelle* » par les mots « *un dispositif collectif ou individuel* ».

JUSTIFICATION

Cet amendement vise à rencontrer le problème posé par les nouvelles technologies telles que l'on peut les envisager.

M. HARMEGNIES.

III. — AMENDEMENTEN
VOORGESTELD DOOR DE HEER MOTTARD

Art. 2

De eerste zin van het tweede lid vervangen door de volgende bepaling :

« *Deze vergunning kan enkel worden verleend voor het overbrengen van de klank- en televisieprogramma's waarvoor krachtens de artikelen 6 en 7 van deze wet machtiging is verleend en/of die niet door de gemeenschappen zijn verboden* ».

VERANTWOORDING

Aangezien de bevoegdheid van de nationale overheid beperkt is tot de louter technische aspecten van de radio-omroep, komt het haar niet toe de uitzending van de klank- en beeldomroep of andere programma's aan een machtiging te onderwerpen, behalve wat bepaald is in de artikelen 6 en 7.

Daarentegen zijn alleen de gemeenschappen bevoegd om de uitzending van beelden of radio-omroep, met inbegrip van de signalen waarvan sprake in de artikelen 6 en 7, al dan niet aan een machtiging te onderwerpen indien ze voor het publiek in het algemeen zijn bestemd.

Om niet vooruit te lopen op de maatregelen welke de gemeenschappen dienaangaande zullen nemen, mag in het wetsontwerp geen machtiging worden verleend voor uitzendingen die aan een machtiging van de gemeenschappen zijn onderworpen, wat een beslissing van deze laatste onderstelt, maar wel voor die welke door de gemeenschappen niet verboden worden.

Art. 8.

Dit artikel aanvullen met een § 3, welke de bepaling van het eerste lid van artikel 11 overneemt.

VERANTWOORDING

Alle bepalingen betreffende de controle moeten in één enkel artikel worden samengebracht.

III. — AMENDEMENTS
PRESENTES PAR M. MOTTARD

Art. 2.

Remplacer la première phrase du deuxième alinéa par la disposition suivante :

« *Cette autorisation ne peut être accordée que pour la transmission des programmes sonores et des programmes de télévision distribués en vertu des articles 6 et 7 de la présente loi et/ou qui ne sont pas interdits par les communautés* ».

JUSTIFICATION

Les compétences des autorités nationales se limitant aux aspects purement techniques de la radiodiffusion, il ne leur appartient pas de soumettre à autorisation la transmission de programmes sonores de télévision ou autres, sauf ce qui est prévu aux articles 6 et 7.

Il appartient en revanche aux seules communautés de soumettre ou non à autorisation la transmission d'images et de sons radiodiffusés, en ce compris les signaux visés aux articles 6 et 7 si ceux-ci sont destinés au public en général.

Afin de ne pas préjuger des mesures qui seront prises par les communautés à cet égard, il convient d'autoriser dans le projet de loi non pas les émissions qui seront autorisées par les communautés, ce qui suppose une intervention de ces dernières, mais du moins celles qui ne seront pas interdites par elles.

Art. 8.

Compléter cet article par un § 3 reprenant la disposition figurant à l'article 11, alinéa premier.

JUSTIFICATION

Il convient de regrouper en un seul article toutes les dispositions relatives au contrôle.

Art. 10.

1) en 2) In § 1 op de eerste regel, de woorden « de verdelers hebben het recht » vervangen door de woorden « onder voorbehoud van de bezwaren vanwege de overheid onder wie het openbaar domein ressorteert, kunnen de verdelers ».

VERANTWOORDING

Het is tegenstrijdig in het eerste lid te erkennen dat de verdelers het recht hebben werken aan het openbaar domein te doen uitvoeren, terwijl op grond van de volgende leden de overheid waaronder datzelfde openbaar domein ressorteert, zich tegen de uitoefening van dat recht kan verzetten.

Met een aanpassing van de bepaling zoals voorgesteld, valt die tegenstrijdigheid weg.

3) In dezelfde § 1, het derde lid aanvullen met de volgende bepaling:

« Eens die termijn verstreken, wordt het stilzwijgen van de overheid geacht een ongunstige beslissing te zijn ».

4) In dezelfde § 1 het vierde en het vijfde lid weglaten.

VERANTWOORDING

Sinds de inwerkingtreding van de bijzondere wet tot hervorming der instellingen van 8 augustus 1980 ressorteert het openbaar domein niet langer meer uitsluitend onder de Staat of de ondergeschikte besturen; het kan tevens van de gemeenschappen en de gewesten afhangen.

Bijgevolg verdient het de voorkeur dat het eventuele stilzwijgen van de betrokken Gemeenschap of van het betrokken Gewest binnen die vrij korte termijn van drie maanden geacht wordt een ongunstige, veeleer dan een gunstige beslissing te zijn.

In alle geval mag het niet zijn dat betwistingen die tussen een verdeler en een gewest of een Gemeenschap blijven bestaan, bij koninklijk besluit worden beslecht.

Het spreekt vanzelf dat de uitdrukkelijke of stilzwijgende weigering van de overheid het voorwerp van een hoger beroep bij de Raad van State kan uitmaken.

5) In dezelfde § 1, in het laatste lid, na de woorden « in het belang van de wegen, waterlopen, vaarten of van een openbare dienst » de woorden « ofwel omdat zij noodzakelijk zijn voor de uitoefening van de bevoegdheden van de overheid » toevoegen.

VERANTWOORDING

De kosten van de maatregelen die noodzakelijk zijn voor de uitoefening van de bevoegdheden van de overheid moeten natuurlijk door de verleder worden gedragen, zonder dat hij daarvoor wordt vergoed.

6) § 2 doen voorafgaan door de woorden:

« onverminderd de bij of krachtens de wetgeving op de bescherming van het onroerend cultureel patrimonium uitgevaardigde bepalingen ».

VERANTWOORDING

De aanleg van steunen en ankers voor de kabels en de bijhorende uitrustingen van de radiodistributie- en teledistributienetten mag niet strijdig zijn met de door de Gemeenschappen genomen maatregelen tot bescherming van hun onroerend cultureel patrimonium, beter bekend onder de benaming « monumenten en landschappen ».

Art. 11.

Dit artikel weglaten.

VERANTWOORDING

Alle bepalingen die betrekking hebben op de controle moeten in één artikel, in dit geval artikel 8, worden gegroepeerd.

Is het niet vreemd en zelfs cynisch dat de burgers de controle moeten betalen die de overheid op hen uitoefent?

Art. 10.

1) Faire précéder le § 1^{er} par les mots:

« Sous réserve des objections opposées par l'autorité dont relève le domaine public ».

2) Au même § 1^{er}, au premier alinéa, remplacer les mots « ont le droit de » par le mot « peuvent ».

JUSTIFICATION

Il est contradictoire de reconnaître aux distributeurs le droit de faire exécuter des travaux sur le domaine public à l'alinéa 1^{er}, alors qu'en vertu des alinéas suivants les autorités dont relève ledit domaine public peuvent s'opposer à l'exercice de ce droit.

La disposition, telle qu'amendée, supprime cette contradiction.

3) Au même § 1^{er}, compléter le troisième alinéa par la disposition suivante:

« Passé ce délai, le silence de l'autorité est réputé constituer une décision de refus ».

4) Au même § 1^{er}, supprimer les quatrième et cinquième alinéas.

JUSTIFICATION

Depuis l'entrée en vigueur de la loi spéciale de réformes institutionnelles du 8 août 1980, le domaine public ne relève plus uniquement de l'Etat ou de pouvoirs subordonnés, il peut également relever des communautés et des régions.

Il est dès lors préférable que le silence éventuel de la communauté ou de la région concernée dans le délai, fort bref, de trois mois soit réputé constituer une décision négative plutôt qu'une décision positive.

En tout cas, il ne convient pas que les contestations persistant entre un distributeur et une région ou une communauté soient tranchées par arrêté royal.

Il va de soi que le refus, exprès ou tacite de l'autorité est susceptible de recours devant le Conseil d'Etat.

5) Au même § 1^{er}, au dernier alinéa, après les mots « dans l'intérêt de la voirie, des cours d'eau, des canaux ou d'un service public » insérer les mots « soit parce qu'elles sont indispensables à l'exercice des compétences de l'autorité publique ».

JUSTIFICATION

Les mesures indispensables à l'exercice des compétences d'une autorité publique doivent évidemment être supportées, sans indemnité, par le distributeur.

6) Faire précéder le § 2 par les mots:

« Sans préjudice des dispositions prises par ou en vertu de la législation relative à la protection du patrimoine culturel immobilier ».

JUSTIFICATION

L'établissement de supports et d'ancrages pour les câbles et équipements connexes des réseaux de radiodistribution et de télédistribution ne peut pas contrevenir aux dispositions prises par les Communautés pour protéger leur patrimoine culturel immobilier plus connu sous l'appellation de « monuments et sites ».

Art. 11.

Supprimer cet article.

JUSTIFICATION

Il convient de regrouper en un seul article, en l'occurrence, l'article 8, toutes les dispositions relatives au contrôle.

N'est-il pas singulier, voire cynique, de faire payer par des administrés, les contrôles que les pouvoirs publics exercent à leur égard?

Art. 12.

1) A. — In hoofddeorde :

Paragraaf 1 vervangen door de volgende bepaling :

« § 1. De privaatrechtelijke of publiekrechtelijke natuurlijke of rechtspersonen die in België gemachtigd worden om een radio-omroepdienst uit te baten mogen in hun programma's slechts handelsreclame opnemen onder de bij deze wet vastgestelde voorwaarden en mits zij alle wettelijke of reglementaire door de Staat, de gemeenschappen en de gewesten uitgevaardigde bepalingen in acht nemen ».

VERANTWOORDING

1. Uit de werkzaamheden ter voorbereiding van de wet van 21 juli 1971 betreffende de bevoegdheid en de werking van de Cultuurraden voor de Nederlandse en de Franse Cultuurgemeenschap alsmede uit de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen blijkt dat de handelsreclame die een uitzondering vormt op de onverkorte bevoegdheid der gemeenschappen op het stuk van radio-omroep en televisieuitzending, de nationale instanties slechts machtigt om handelsreclame op radio en televisie in beginsel te verbieden of toe te staan.

Deze uitzondering moet op beperkende wijze worden geïnterpreteerd.

2. De bevoegdheid om handelsreclame in de ether in beginsel te verbieden of toe te staan werd in hoofdzaak overgelaten aan de nationale gezagdragers zelfs indien een en ander niet uitdrukkelijk het gevolg is van de werkzaamheden ter voorbereiding van de voormelde wetten, omdat die handelsreclame te zeer betwist werd. Dat gebeurde ook — en dat argument werd destijds uitdrukkelijk aangevoerd — om tegelijkertijd te voorkomen dat handelsreclame in de ene Gemeenschap wel toegelaten en in de andere niet toegelaten zou zijn en dat de eventuele « liberalisering » van de reclame zou gepaard gaan met maatregelen ter vrijwaring van de economische belangen van de geschreven pers.

3. Het verdient dan ook aanbeveling dat het Parlement er zich toe beperkt de handelsreclame toe te staan mits de voorwaarden die het gemachtigd is te stellen of tot het stellen waarvan het door de bijzondere wetgever uitgenodigd wordt, nageleefd worden. Wij denken hier voornamelijk aan de fiscale aspecten en aan de steun aan de geschreven pers.

Overigens dienen de gemeenschappen de maatregelen vast te stellen die zij nuttig achten.

4. Het amendement beperkt er zich aldus toe alle radio-omroepinstellingen te machtigen om in hun programma's handelsreclame op te nemen.

5. « Alle radio-omroepinstellingen » ... en alleen de radio-omroepinstellingen. Het is inderdaad geraden de radio-omroepvennootschappen zoals die in artikel 1, 8° van het ontwerp omschreven worden van het toepassingsgebied van de wet uit te sluiten.

6. Voormelde bepaling geeft van de radio-omroepvennootschap en bijgevolg van de radio-omroep zelf een definitie die afwijkt van die welke zowel door het internationaal recht als door de bijzondere wet van 8 augustus 1980 aan de radio-omroep gegeven wordt. Laatstgenoemde wet steunt trouwens op de thans van kracht zijnde internationale en nationale definities.

7. Uiteraard kan iedere handelsreclame die door een radio-omroeper wettelijk in een van zijn programma's is opgenomen, zonder nadere vergunning via de ether of langs de kabel worden overgebracht, zodat de verdelers daartoe niet speciaal behoeven te worden gemachtigd.

8. Hoe dat ook zij, de machtiging voor de verdelers hun eigen programma's of die welke zijn geproduceerd door derden die alleen de productie verzorgen, te verspreiden, er handelsreclame in op te nemen en zich tot radio-omroeper om te vormen, mag niet van de nationale overheid afhankelijk worden gemaakt.

9. Ten slotte en ongeacht wat de Raad van State heeft mogen opmerken over de bevoegdheid van de nationale overheid inzake handelsreclame, moet op zijn minst worden erkend dat het ontwerp van de Regering van die aard is dat het de belangen van de gemeenschappen ernstig kan schaden.

Voor het overige zij verwezen naar de verantwoording van het amendement op artikel 1, 8°, (Stuk nr. 1222/5-II).

B. — In bijkomende orde :

a) In § 1 het woord « radio-omroepvennootschappen » vervangen door het woord « radio-omroepdiensten ».

b) De woorden « en al degenen die vergunning hebben gekregen om een klank- of televisieprogramma of een programmaonderdeel via een radiodistributie- of een teledistributienet over te brengen, mogen slechts handelspubliciteit in het programma opnemen indien ze daartoe gemachtigd zijn bij in Ministerraad overlegd koninklijk besluit » weglaten.

Art. 12.

1) A. — En ordre principal :

Remplacer le § 1^{er} par la disposition suivante :

« § 1. Les personnes physiques ou morales, privées ou publiques, autorisées en Belgique à exploiter un service de radiodiffusion ne peuvent insérer de la publicité commerciale dans leurs programmes qu'aux conditions fixées par la présente loi et dans le respect de toutes dispositions légales ou réglementaires prises par l'Etat, les communautés et les régions. »

JUSTIFICATION

1. Il résulte des travaux préparatoires de la loi du 21 juillet 1971 relative à la compétence et au fonctionnement des Conseils culturels pour la Communauté culturelle française et pour la Communauté culturelle néerlandaise, ainsi que de la loi spéciale de réformes institutionnelles du 8 août 1980, que l'exception à la plénitude des compétences des communautés en matières de radiodiffusion et de télévision que constitue la publicité commerciale n'autorise les autorités nationales qu'à interdire ou autoriser, dans son principe, la publicité commerciale à la radio et à la télévision.

Cette exception est d'interprétation restrictive.

2. Le pouvoir d'interdire ou d'autoriser, dans son principe, la publicité commerciale sur les ondes fut laissé aux autorités nationales. Essentiellement, même si cela ne résulte pas expressément des travaux préparatoires des lois précitées, parce que la publicité commerciale était trop controversée. Il le fut également, argument expressément invoqué à l'époque, pour éviter à la fois que la publicité commerciale soit autorisée dans une communauté et pas dans l'autre et que la « libéralisation » éventuelle de la publicité s'accompagne de mesures de sauvegarde des intérêts économiques de la presse écrite.

3. Aussi convient-il que le Parlement se borne à autoriser la publicité commerciale, moyennant le respect des conditions qu'il est habilité ou invité par le législateur spécial à arrêter. L'on songe essentiellement aux aspects fiscaux et à l'aide à presse écrite.

Pour le reste, il convient que les communautés arrêtent les dispositions qu'elles jugeront utiles.

4. C'est ainsi que l'amendement se borne à autoriser tous les radiodiffuseurs à insérer de la publicité commerciale dans leurs programmes.

5. « Tous les radiodiffuseurs » ... et rien que les radiodiffuseurs. En effet, il convient d'exclure les sociétés de radiodiffusion, du moins telles qu'elles sont définies à l'article 1^{er}, 8° du projet de loi.

6. La disposition précitée donne à la société de radiodiffusion, et partant, à la radiodiffusion elle-même, une définition qui s'écarte de la définition de la radiodiffusion donnée tant par le droit international que par la loi spéciale du 8 août 1980. Cette dernière se fonde d'ailleurs sur les définitions internationales et nationales en vigueur à ce jour.

7. Il va de soi que toute publicité commerciale légalement insérée par un radiodiffuseur dans un de ses programmes peut être transmise, sans autre autorisation, par la voie hertzienne ou par le câble, en sorte qu'il n'est pas nécessaire d'autoriser spécialement les distributeurs.

8. En tout état de cause, il ne peut dépendre des autorités nationales d'autoriser les distributeurs à diffuser leurs programmes propres ou produits par des personnes tierces qui ne font que de la production, à y insérer de la publicité commerciale et à se transformer en radiodiffuseur.

9. Enfin, quoi qu'il ait pu dire le Conseil d'Etat au sujet des compétences des autorités nationales en matière de publicité commerciale, il faut, à tout le moins, reconnaître que le projet du Gouvernement est de nature à léser gravement les intérêts des communautés.

Pour le reste, il y a lieu de se référer à la justification de notre amendement à l'article 1^{er}, 8° (Doc. n° 1222/5-II).

B. — En ordre subsidiaire :

a) Au § 1^{er} remplacer le mot « sociétés » par le mot « services ».

b) Supprimer les mots « et tous ceux qui ont obtenu l'autorisation de transmettre un programme sonore ou de télévision ou un élément de programme par un réseau de radiodistribution ou de télédistribution ».

VERANTWOORDING

1. Alleen de radio-omroepen moeten gemachtigd worden handelsreclame in hun programma's in te lassen.

2. De radio-omroepverenootschappen, althans zoals ze in artikel 1, 8^o, van het wetsontwerp zijn omschreven, dienen immers te worden uitgesloten. (zie de verantwoording van onze amendementen op artikel 1, 8^o, *Stuk* nr. 1222/5-II, en 12, § 1, *supra*).

2) A. — In hoofddeorde :

Paragraaf 2 weglaten.

VERANTWOORDING

Voor de verantwoording zij verwezen naar de verantwoording bij het amendement in hoofddeorde op § 1 (zie hierboven).

Hoe dan ook, de nationale overheid mag ter zake in de onderscheiden gemeenschappen geen verschillend beleid voeren.

Het vrijmaken van de handelsreclame is verantwoord door het feit enerzijds dat het op politiek, juridisch en economisch vlak geen zin heeft de commerciële reclame op de radio en de televisie te verbieden in een land waar een groot aantal buitenlandse programma's kunnen ontvangen worden en anderzijds door het feit dat de wet van de concurrentie een spoorslag betekent.

Is het dan ook niet paradoxaal niet te willen weten van de bescherming van publieke radio-omroepdiensten door aan hun concurrenten het verbod op te leggen in hun programma's handelsreclame op te nemen, en aan een private firma een monopolie te verlenen?

Mag de Staat van zijn prerogatieven als openbare macht gebruik maken om de belangen te bevoordelen van een private firma wanneer hij op die manier de culturele inhoud van de voor het publiek in het algemeen bestemde radio- en televisieprogramma's gevoelig wijzigt?

Mag de Staat ten slotte de oneerlijke concurrentie ten nadele van de publieke radio-omroepdiensten waarvan de activiteiten door de gemeenschap gefinancierd worden, bevorderen?

Het monopolie dat de Regering, op grond van artikel 12, § 2, van het ontwerp wil verlenen is duidelijk in strijd met het grondwettelijke principe van de vrijheid van handel en nijverheid en met de imperatieve regels van het Verdrag van Rome.

B. — In bijkomende orde :

1) In § 2, de woorden « Per gemeenschap » vervangen door de woorden « Voor elke landstaal waarin de handelsreclame wordt gemaakt ».

VERANTWOORDING

In de veronderstelling dat de door de geamendeerde bepaling toegekende monopolies de belangen van de gemeenschappen niet schaden en evenmin ingaan tegen de grondwettelijke en wettelijke bepalingen die de vrijheid van handel en nijverheid waarborgen of tegen de bepalingen van het Verdrag van Rome — wat op zijn minst kan worden betwijfeld —, dan nog moet het nagestreefde doel duidelijk worden omschreven, met name voorkomen dat personen die gemachtigd zijn handelsreclame te verzorgen concurrentie wordt aangedaan, wat de prijs die zij zouden mogen opleggen onvermijdelijk zou drukken.

Die prijs en die concurrentie hangen strikt genomen niet af van de Gemeenschap waarin zij tot stand komen of tot welke zij zijn gericht, maar wel van de taal van de adverteerders en van hun doelpubliek.

2) In dezelfde § 2, de woorden « in de televisieprogramma's » vervangen door de woorden « in haar televisieprogramma's ».

VERANTWOORDING

Die bepaling beperkt de opname van reclame tot de programma's die zijn geproduceerd door de privaatrechtelijke of publiekrechtelijke rechtspersoon die de vergunning heeft gekregen.

3) In dezelfde § 2, de woorden « privaatrechtelijke of » weglaten.

VERANTWOORDING

In de veronderstelling dat de nationale gezagdragers, zonder de belangen van de Gemeenschappen te schaden of de grondwettelijke en wettelijke beginselen van de vrijheid van handel en industrie of het Verdrag van Rome te overtreden, monopolies mogen toekennen voor het opnemen van handelsreclame in de radio- en televisieprogramma's, iets waar men terecht aan kan twijfelen, is het niet billijk dat die monopolies alleen aan de openbare radio-omroepinstellingen worden toegekend.

JUSTIFICATION

1. Seuls les radiodiffuseurs doivent être autorisés à insérer de la publicité commerciale dans leurs programmes.

2. En effet, il convient d'exclure les sociétés de radiodiffusion, du moins telles qu'elles sont définies à l'article 1^{er}, 8^o du projet de loi. (voir la justification de nos amendements à l'article 1^{er}, 8^o, *Doc.* n° 1222/5-II et 12, § 1^{er} *supra*).

2) A. — En ordre principal :

Supprimer le § 2.

JUSTIFICATION

Il y a lieu de se référer à la justification de l'amendement en ordre principal au § 1^{er} (voir *supra*).

En tout cas, il n'appartient pas aux autorités nationales de pratiquer une politique différenciée dans chaque communauté en cette matière.

La « libéralisation » de la publicité commerciale est généralement justifiée, d'une part, par le fait qu'il est politiquement, juridiquement et économiquement vain d'interdire la publicité commerciale à la radio et à la télévision dans un pays où se captent un nombre important de programmes étrangers et, d'autre part, par la « saine émulation » que procurent les lois de la concurrence.

Dès lors, n'est-il pas paradoxal de rejeter toute idée de protection des services publics de radiodiffusion en interdisant à leurs concurrents d'insérer de la publicité commerciale dans leurs programmes, tout en conférant un monopole à une société privée?

L'Etat peut-il user de ses prérogatives de puissance publique pour favoriser les intérêts d'une société privée lorsque, ce faisant, il modifie sensiblement le contenu culturel des programmes radiophoniques et télévisés destinés au public en général.

L'Etat peut-il enfin favoriser une concurrence déloyale au détriment des services publics de radiodiffusion dont les activités sont financées par la collectivité?

Les monopoles que le Gouvernement entend conférer en vertu de l'article 12, § 2, du projet violent manifestement le principe constitutionnel de la liberté du commerce et de l'industrie et les règles impératives du Traité de Rome.

B. — En ordre subsidiaire :

1) Au § 2, remplacer les mots « Par communauté » par les mots « Pour chaque langue nationale dans laquelle la publicité commerciale est réalisée ».

JUSTIFICATION

A supposer que les monopoles conférés par la disposition amendée ne lèsent pas les intérêts des communautés, ni ne contreviennent aux règles constitutionnelles et légales de la liberté du commerce et de l'industrie ou aux dispositions du Traité de Rome, ce dont on peut à tout le moins douter, il convient de traduire clairement le but poursuivi : éviter que les personnes autorisées à faire de la publicité commerciale subissent une concurrence, ce qui entraînerait inévitablement une diminution des prix qu'elles seraient à même d'imposer.

Or, ces prix et cette concurrence ne dépendent pas à proprement parler de la Communauté dans laquelle elles sont établies ou à laquelle elles s'adressent, mais bien de la langue utilisée par les annonceurs et leurs publics cibles.

2) Au même § 2, remplacer les mots « dans les programmes de télévision » par les mots « dans ses programmes de télévision ».

JUSTIFICATION

Cette disposition limite l'insertion de la publicité aux programmes produits par la personne morale, privée ou publique qui a reçu l'autorisation.

3) Au même § 2, supprimer les mots « privées ou ».

JUSTIFICATION

A supposer que les autorités nationales puissent, sans léser les intérêts des communautés, ni violer les principes constitutionnels et légaux de la liberté du commerce et de l'industrie ni le Traité de Rome en accordant des monopoles pour l'insertion de la publicité commerciale à la radio et à la télévision, chose dont on peut raisonnablement douter, il n'est que juste que ces monopoles soient reconnus aux seuls organismes publics de radiodiffusion.

Het gaat hier immers om de enige radio-omroepinstellingen waarop de gemeenschap een reële controle kan uitoefenen. Bovendien zouden de winsten die door die instellingen uit die reclame gehaald worden een verlichting betekenen voor de inspanningen die de gemeenschap zich moet getroosten om hun activiteiten te financieren.

Art. 14.

A. — In hoofddeorde :

Dit artikel weglaten.

VERANTWOORDING

Alleen de gemeenschappen zijn bevoegd om, elk wat hen betreft, te beslissen welk gebruik zij wensen te maken van de invoering van de handelsreclame op radio en televisie waarvan het beginsel door de nationale instanties aanvaard werd (*Stuk Senaat nr. 434/2, 1979-1980, blz. 103*).

B. — In bijkomende orde :

Het 1^o vervangen door de volgende bepaling :

« 1^o Geen element of toespeling welke van die aard is dat zij de politieke, godsdienstige, syndicale, ideologische of filosofische overtuiging van de luisteraars en de kijkers geweld aandoet, noch enige stereotypering of discriminatie naar ras, geslacht, filosofische of politieke overtuiging vertonen ».

VERANTWOORDING

Benevens het feit dat men in op radio of televisie uitgezonden handelsreclame niemand in zijn politieke, godsdienstige, syndicale, ideologische enz. overtuiging tegen de borst mag stuiten, dient men erop toe te zien dat het publiek of een gedeelte ervan geen zaken of toespelingen te zien of te horen krijgt waaraan het onrechtstreeks aanstoot kan nemen.

IV. — AMENDEMENTEN VOORGESTELD DOOR DE HEER DE BEUL

Art. 2.

1) A. — In hoofddeorde :

Het tweede lid vervangen door wat volgt :

« Deze vergunning kan worden ingetrokken in geval van inbreuk op deze wet of op de uitvoeringsbesluiten ervan. »

B. — In bijkomende orde :

Het tweede lid vervangen door wat volgt :

« Deze vergunning wordt enkel verleend voor het overbrengen van klank- en televisieprogramma's. Zij kan worden ingetrokken in geval van inbreuk op deze wet of op de uitvoeringsbesluiten ervan. »

A. DE BEUL.
J. VAN ELEWIJCK.
E. DERYCKE.
A. BOGAERTS.

Il s'agit en effet des seuls organismes de radiodiffusion sur lesquels la collectivité puisse exercer un contrôle réel. En outre, les bénéfices publicitaires réalisés par ces organismes soulageraient les efforts consentis par la collectivité pour financer leurs activités.

Art. 14.

A. — En ordre principal :

Supprimer cet article.

JUSTIFICATION

Seules les communautés ont compétence pour décider, chacune en ce qui la concerne, de l'utilisation qu'elles feront de l'introduction de la publicité commerciale à la radio et à la télévision dont le principe a été admis par les autorités nationales (cf. *Doc. parl., Sénat n° 434/2, 1979-1980, p. 103*).

B. — En ordre subsidiaire :

Remplacer le 1^o par la disposition suivante :

« 1^o présenter quelque élément ou allusion de nature à heurter les convictions politiques, religieuses, syndicales, idéologiques ou philosophiques des auditeurs et téléspectateurs ni de stéréotypes ou discriminations selon la race, le sexe, la conviction philosophique ou politique ».

JUSTIFICATION

Outre qu'on ne peut pas heurter directement par une émission publicitaire radiodiffusée ou télévisée telle ou telle opinion politique, religieuse, syndicale, idéologique, etc., l'on doit interdire que, de manière indirecte, des éléments ou allusions présentées à l'occasion d'un message publicitaire quel qu'il soit, heurtent les convictions du public ou d'une partie de celui-ci.

J. MOTTARD.

IV. — AMENDEMENTS PRESENTES PAR M. DE BEUL

Art. 2.

1) A. — En ordre principal :

Remplacer le deuxième alinéa par ce qui suit :

« Cette autorisation est révocable en cas de violation des dispositions de la présente loi ou de ses arrêtés d'exécution. »

B. — En ordre subsidiaire :

Remplacer le deuxième alinéa par ce qui suit :

« Cette autorisation n'est accordée que pour la transmission de programmes sonores et de télévision. Elle est révocable en cas de violation des dispositions de la présente loi ou de ses arrêtés d'exécution. »

2) Het vierde lid vervangen door wat volgt :

« De vergunning vermeldt het exploitatiegebied alsmede de frequenties waarop de programma's worden overgebracht. »

A. DE BEUL.

3) Het laatste lid van dit artikel aanvullen met wat volgt :

« onder meer de voorafgaande principiële goedkeuring van het plan, vermeld in het tweede lid van artikel 10 van onderhavige wet, door de overheid van wie het openbaar domein afhangt. »

A. DE BEUL.

J. VAN ELEWIJCK.

2) Remplacer le quatrième alinéa par ce qui suit :

« L'autorisation mentionne le territoire d'exploitation ainsi que les fréquences sur lesquelles les programmes sont transmis. »

3) Compléter le dernier alinéa de cet article par ce qui suit :

« notamment l'approbation de principe préalable, prévue au deuxième alinéa de l'article 10 de la présente loi, du tracé par l'autorité dont relève le domaine public. »

V. — AMENDEMENTEN
VOORGESTELD DOOR DE REGERING

Artikel 1.

1) Het 5° vervangen door wat volgt :

« 5° Klankprogramma's : de klankuitzendingen van de radio-omroepdiensten en de andere klankoverbrengingen waarvoor door de gemeenschap of door de nationale overheid, naar gelang van het geval, machtiging tot doorgeven is verleend; »

2) Het 6° vervangen door wat volgt :

« 6° Televisieprogramma's : de televisie-uitzendingen van de radio-omroepdiensten en de andere overbrengingen van beelden of teksten, al dan niet van klanken vergezeld, waarvoor door de gemeenschap of door de nationale overheid, naar gelang van het geval, machtiging tot doorgeven is verleend; »

De Eerste Minister,

W. MARTENS.

De Minister van Verkeerswezen en Posterijen, Telegrafie en Telefonie,

H. DE CROO.

De Staatssecretaris voor Posterijen, Telegrafie en Telefonie,

P. D'HONDT-VAN OPDENBOSCH.

V. — AMENDEMENTS
PRESENTES PAR LE GOUVERNEMENT

Article 1^{er}.

1) Remplacer le 5° par ce qui suit :

« 5° Programmes sonores : les émissions sonores des services de radiodiffusion et les autres transmissions de sons, pour lesquelles une autorisation de distribution a été accordée par la communauté ou par l'autorité nationale, selon le cas; »

2) Remplacer le 6° par ce qui suit :

« 6° Programmes de télévision : les émissions télévisées des services de radiodiffusion et les autres transmissions d'images ou de textes accompagnés ou non de sons, pour lesquelles une autorisation de distribution a été accordée par la communauté ou par l'autorité nationale, selon le cas; »

Le Premier Ministre,

W. MARTENS.

Le Ministre des Communications et Postes, Télégraphes et Téléphones,

H. DE CROO.

Le Secrétaire d'Etat aux Postes, Télégraphes et Téléphones,

P. D'HONDT-VAN OPDENBOSCH.